

生活外语脱口说系列

使用频率最高的 韩语生活口语

编著：韩流 韩颖

审校：李顺 赵成应 [韩国]

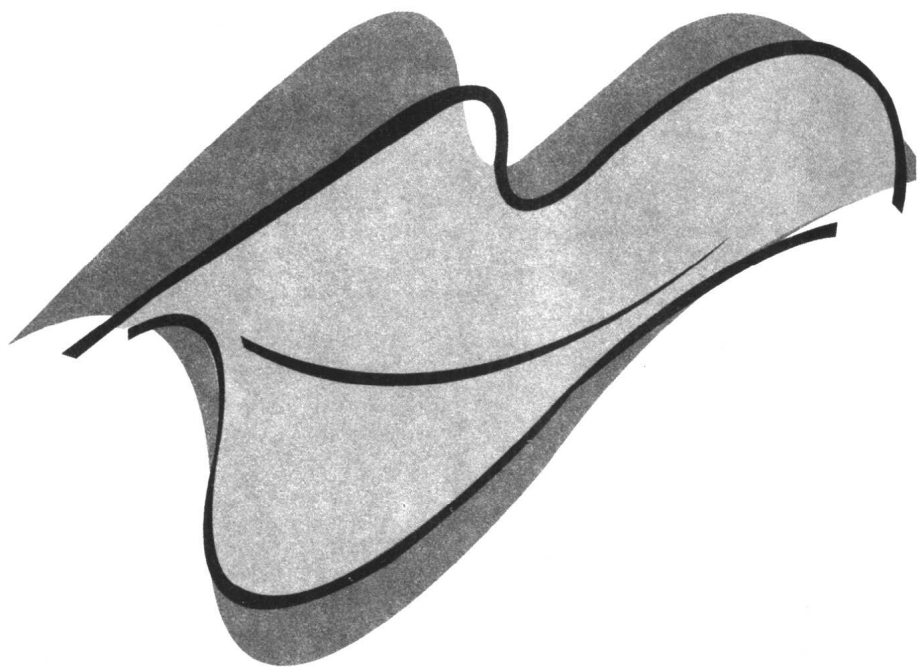


中国对外翻译出版公司

生活外语脱口说系列

使用频率最高的 韩语生活口语

编著：韩 流 韩 颖
审校：李 顺 赵成应 [韩国]



中国宇航出版社

图书在版编目(CIP)数据

使用频率最高的韩语生活口语/韩流,韩颖编著. 北京:中国宇航出版社,2004.4

ISBN 7-80144-810-3

I. 使... II. ①韩... ②韩... III. 韩语—口语
IV. H369.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 025992 号

出 版 行

中国宇航出版社

社 址 北京市阜成路 8 号

邮 编 100830

(010)68768548

网 址 www.caphbook.com/www.caphbook.com.cn

经 销 新华书店

发行部 (010)68371900

(010)88530478(传真)

(010)68768541

(010)68767294(传真)

零售店 读者服务部

北京宇航文苑

北京市阜成路 8 号

北京市海淀区海淀大街 31 号

(010)68371105

(010)62579190

照 排 北京理工大学印刷厂

承 印 北京京科印刷有限公司

版 次 2004 年 6 月第 1 版

2004 年 6 月第 1 次印刷

开 本 1/32

规 格 850×1168

印 张 10.5

字 数 270 千字

书 号 ISBN 7-80144-810-3/H·150

定 价 16.80 元

本书如有印装质量问题可与发行部调换

前 言

随着新世纪我国对外开放步伐的加快,中韩两国之间的政治、经济、文化交流日益密切,越来越多的国人赴韩从事经商、外贸、留学、旅游等活动。为了适应新时期从事各种外事活动的需要,使国人尤其是仅具有初级韩语水平者能熟练掌握和运用韩语日常生活中常用的口语表达形式,满足日常生活对话和交流的需要,我们编写了此书。

本书具有如下特点:

■**新** 本书侧重于日常生活口语表达法,因此编者力求能反映当代韩国生活口语的面貌。在编纂过程中,我们摒弃了许多同类口语材料中的一些过时、陈旧和不符国情的用法,同时引入了许多新出现的口语现象,充分体现本书的时代特色。

■**纯** 本书使用的都是纯正、地道、原汁原味的韩语生活口语,完全采用符合韩国人表达习惯的短语和句子,而不是简单句型的生搬硬套,读起来琅琅上口。

■**简** 口语不同于书面语的显著特征之一就是其简洁、实用。我们编写时也遵循口语的这一特征。我们采用的都是简洁顺口,同时又完全达意的口语,有许多句子甚至只有一个、两个单词,但足以表达意思,这正是口语的特点所要求的。

本书得以问世应该感谢我的韩国朋友赵成应、孔弦丁、李顺。感谢他们对全书作了精心细致的审校。同时还要感谢高凌编辑的大力支持。

由于编者水平有限,错误之处在所难免,敬请广大读者批评指正。

编者

2004年4月

目 录

1. 怎样向他人打招呼?
어떻게 다른 사람과 인사할까요? 1
2. 怎样回答别人的问候?
어떻게 다른 사람에 인사에 응할까요? 5
3. 怎样表达谢意和答谢?
어떻게 고마움을 표현하고 사의를 표할까요? 9
4. 怎样向他人告辞?
다른 사람과 헤어질 때 어떻게 할까요? 14
5. 怎样介绍和自我介绍?
어떻게 소개할까요? 17
6. 怎样谈论家庭和朋友?
어떻게 가족과 친구들을 논할까요? 21
7. 怎样表达钟点和星期?
어떻게 시간과 요일을 말할까요? 26
8. 怎样表达日期和月份?
어떻게 일과 월을 표현할까요? 30

· 2 · 使用频率最高的韩语生活口语

9. 怎样表达季节与天气?

어떻게 계절과 날씨를 표현할까요? 32

10. 怎样询问情况?

어떻게 상황을 여쭙어 볼까요? 35

11. 怎样表达与体育活动和消遣娱乐相关的内容?

어떻게 스포츠와 오락과 관련된 내용을 표현할까요?
..... 40

12. 怎样购物和询价?

어떻게 쇼핑하고 흥정할까요? 45

13. 怎样在餐馆就餐和在旅店投宿?

어떻게 음식점에서 식사하고 여관에서 숙박할까요?
..... 51

14. 怎样看医生和购药?

어떻게 진찰받고 약을 살까요? 57

15. 怎样寄信与打电话?

어떻게 편지를 보내고 전화를 할까요? 62

16. 怎样表达语言能力和准备赴韩留学?

어떻게 언어구사능력을 보이고 한국유학을 준비할까요?
..... 68

17. 怎样面对工作或实习的应聘?

어떻게 면접과 실습에 응할까요? 73

18. 怎样旅行和过海关?	
여행하고 세관을 통과할 때 어떻게 할까요?	82
19. 怎样在银行开户和换汇?	
어떻게 은행에서 계좌를 개설하고 환전할까요?	89
20. 怎样在朋友家聚餐?	
어떻게 친구 집에서 식사할까요?	93
21. 怎样接待来访的客人?	
어떻게 오신 손님을 접대할까요?	97
22. 怎样向他人表示祝愿与祝贺?	
어떻게 다른 분께 축원과 축하를 드릴까요?	101
23. 怎样向他人馈赠礼物?	
어떻게 다른 분께 선물을 드릴까요?	106
24. 怎样通告消息?	
어떻게 소식 전달할까요?	109
25. 怎样与陌生人聊天?	
어떻게 낯선 분과 이야기할까요?	112
26. 怎样提出建议和劝解?	
어떻게 제의하고 설득할까요?	115
27. 怎样请求别人为您做事?	
어떻게 도움을 청할까요?	118

· 4 · 使用频率最高的韩语生活口语

28. 怎样请求他人低声说话?

어떻게 타인에게 소리를 줄여 달래요? 122

29. 怎样请求他人重复?

어떻게 다른 분께 말씀을 낮게 하셨으면 할까요? 124

30. 怎样请求允许和表达拒绝?

어떻게 허락을 받고 거절하는 뜻을 표현할까요? 127

31. 怎样表达愿意与不愿意做某事?

어떻게 어떤 일을 하기를 원하는지의 여부를 표현할까요?
..... 131

32. 怎样指定人与物?

어떻게 사람과 물품을 가리킬까요? 135

33. 怎样命令与指示?

어떻게 명령하고 지시할까요? 139

34. 怎样开始、接续、结束谈话?

어떻게 대화를 시작하고 이어가며 또 마칠까요? 143

35. 怎样向他人道歉?

어떻게 타인에게 사과의 말씀 드릴까요? 147

36. 怎样表达无所谓的态度?

어떻게 상관없다는 태도를 표할까요? 151

37. 怎样表达赞赏与夸奖?

어떻게 칭찬할까요? 154

38. 怎样表达鼓励?	
어떻게 격려할까요?	158
39. 怎样表达怀疑?	
어떻게 의심을 나타낼까요?	161
40. 怎样表达不清楚和误解?	
어떻게 궁금함과 오해를 나타낼까요?	165
41. 怎样表达会做与不会做?	
어떻게 할 줄 알고 모름을 표현할까요?	171
42. 怎样表达能力和请求?	
어떻게 능력을 보이고 부탁을 청할까요?	174
43. 怎样指责与辩解?	
어떻게 비난하고 변명할까요?	179
44. 怎样摆脱他人的纠缠?	
어떻게 다른 사람이 치근거리는 데서 벗어날까요?	182
45. 怎样表达理解与不理解?	
어떻게 이해하고 이해 못하는 걸 나타낼까요?	185
46. 怎样表达同意与不同意?	
어떻게 동의하고 동의하지 않는 걸 나타낼까요?	188
47. 怎样表达肯定?	
어떻게 긍정함을 나타낼까요?	193

48. 怎样表达可能性?
어떻게 가능성을 표현할까요? 197
49. 怎样表示推测?
어떻게 추측을 나타낼까요? 201
50. 怎样来表达回忆?
어떻게 회상을 나타낼까요? 204
51. 怎样表达个人想法并如何征求别人的意见?
어떻게 자기의 의견을 제출하고 또 다른 사람의 의견을
들어볼까요? 208
52. 怎样向他人表达责备?
어떻게 다른 사람을 비난하는 뜻을 표현할까요? 217
53. 怎样向他人表示恭维?
어떻게 다른 분한테 아첨하는 뜻을 보여 드릴까요?
..... 221
54. 怎样确定约会?
어떻게 예약을 칭할까요? 225
55. 怎样表示强调?
어떻게 강조함을 나타낼까요? 233
56. 怎样表达怨言?
어떻게 불평을 나타낼까요? 237

57. 怎样评价人与物?

어떻게 사람과 사물을 평가할까요? 241

58. 怎样提醒他人注意?

어떻게 다른 분한테 주의를 환기시킬까요? 246

59. 怎样向人许诺和宽慰他人?

어떻게 승낙하고 위로할까요? 249

60. 怎样表达帮助与服务?

어떻게 도와 드리고 서비스를 해드리는 뜻을 표현할까요?
..... 254

61. 怎样邀请他人参加活动?

어떻게 손님을 행사에 초청할까요? 259

62. 怎样表达喜欢与不爱?

어떻게 좋아하거나 안 좋아하는 뜻을 표현할까요? 264

63. 怎样表达气愤与烦心?

어떻게 분개하고 고민하는 뜻을 표현할까요? 268

64. 怎样表达对与错?

어떻게 옳거나 그름의 뜻을 나타낼까요? 272

65. 怎样表达喜爱与厌恶?

어떻게 좋아하거나 싫어하는 뜻을 표현할까요? 275

66. 怎样表示不知情和无耐心?

어떻게 내막을 모르고 인내심이 없는 뜻을 표현할까요?

..... 278

67. 怎样表达好心情与坏心情?

좋은 감정과 나쁜 감정을 어떻게 표현할까요? 281

68. 怎样表达害怕和宽慰?

두려움을 하면서 위로를 청하는 뜻을 어떻게 표현할까요?

..... 284

69. 怎样表示惊讶?

놀라움을 어떻게 표현할까요? 287

70. 怎样表达高兴与不满?

기쁨과 불만은 어떻게 표현할까요? 290

71. 怎样表达遗憾和失望?

아쉬움과 실망은 어떻게 표현할까요? 294

附录:韩语口语常见语法现象注释 298

1 怎样向他人打招呼?

어떻게 다른 사람과 인사할까요?

常用语句 일상용어

거리에서 누군가를 만났을 때 在街上与人相遇

- ◇ 안녕하세요! 您好!
- ◇ 안녕하세요! 아주머니! 您好,夫人!
- ◇ 안녕하세요! 아가씨! 您好,小姐!
- ◇ 안녕하세요! 선생님! 您好,先生!
- ◇ 신사 숙녀 여러분, 안녕하세요!
- 女士们,先生们,你们好!
- ◇ 안녕하세요! 아주머니! 你好,夫人!
- ◇ 안녕하세요! 아가씨! 你好,小姐!
- ◇ 안녕하세요! 선생님! 你好,先生!

친구를 만났을 때 与朋友相见时

- ◇ 은서 씨, 안녕하세요? 恩熙,你好!
- ◇ 안녕하세요! 은서 씨! 你好,恩熙!
- ◇ 몸은 괜찮으세요? 您身体好吗?
- ◇ 요즘 잘 지내셨지요? 近来过得怎么样?
- ◇ 잘 지냈어요? 还好吗?
- ◇ 몸은 괜찮지요? 你身体还好吗?

· 2 · 使用频率最高的韩语生活口语

- ◇ 느낌이 어떠세요? 您感觉怎么样?
- ◇ 오늘 좀 나아졌어요? 今天您好点儿了吗?
- ◇ 오늘 오후 많이 나아졌어요?
今天下午好些了吗?
- ◇ 은서 씨, 그녀는 잘 지내나요?
恩熙,她过得怎么样?
- ◇ 부모님께서는 건강하시죠?
您父母的身体还好吧?
- ◇ 가족들은 모두 잘 지내시나요?
全家都好吗?
- ◇ 일은 어떻게 되시나요?
您的工作进展怎么样?
- ◇ 사업은 잘 되시나요? 生意还好吗?
- ◇ 다 잘 되시죠? 一切都很顺利吗?
- ◇ 여행은 잘 다녀오셨나요? 旅途很顺利吧?
- ◇ 여행은 잘 다녀오셨습니까? 旅途很顺利吗?
- ◇ 만나서 반가워요. 见到你很高兴。
- ◇ 다시 만나게 돼서 매우 기쁩니다.
再一次见到你非常高兴。
- ◇ 당신을 만나게 돼서 매우 영광입니다!
见到您十分荣幸!
- ◇ 당신을 알게 돼서 영광입니다.
很荣幸认识您。
- ◇ 만나서 반갑습니다.
见到您很高兴。

情景对话 상황 회화

회화 1

A: 안녕하세요! 부인. 저는 최은서입니다. 박동인의 친구입니다.

B: 만나서 반갑습니다. 저는 정설아입니다.

A: 만나서 반갑습니다, 부인.

B: 어서 오세요! 은서 씨.

A: 夫人,您好,我是崔恩熙,朴东仁的朋友。

B:很高兴认识您。我叫郑雪儿。

A:我也很高兴,夫人。

B:快请进,恩熙。

회화 2

A: 안녕! 은시. 잘 지냈니?

B: 그냥. 너는?

A: 잘 지냈어.

A: 唉! 你好恩熙。过得好吗?

B: 还行。你呢?

A: 不错。

회화 3

A: 안녕하세요! 부인. 저는 박동인입니다.

B: 안녕하세요! 박 선생님.

A: 저는 왕 선생님과 약속이 있어요.

B: 예. 왕 선생님께서 지금 기다리고 계시는 중인데요. 잠시만요.

A: 您好,夫人,我是朴东仁。

B: 您好,朴东仁先生。

· 4 · 使用频率最高的韩语生活口语

A: 我和王先生有个约会。

B: 啊, 对的, 王先生在等您。请稍候。

회화 4

A: 안녕하세요? 이 선생님. 몸은 괜찮으세요?

B: 네. 고마워요. 당신은요?

A: 그럭저럭 잘 지내지요. 고마워요.

A: 您好, 李先生。您身体好吗?

B: 很好, 谢谢, 您身体怎么样?

A: 还好, 谢谢。

小提示

1. 안녕하세요? 常用于熟人或朋友之间。
2. 몸은 괜찮으세요? 在相互问好后, 通常用来询问对方的身体情况。

